



Notre Province

Trimestriel N°47 - Septembre 2009 - www.provincedeliege.be



Vuelta et ambiance espagnole à Liège

La 4^e étape du Tour d'Espagne arrive à Liège le 1^{er} septembre. L'occasion de mettre à l'honneur l'Espagne et les Hispano-Liégeois. Une « Auberge espagnole » sera installée durant 4 jours dans le Parc d'Avroy. **Page 7**



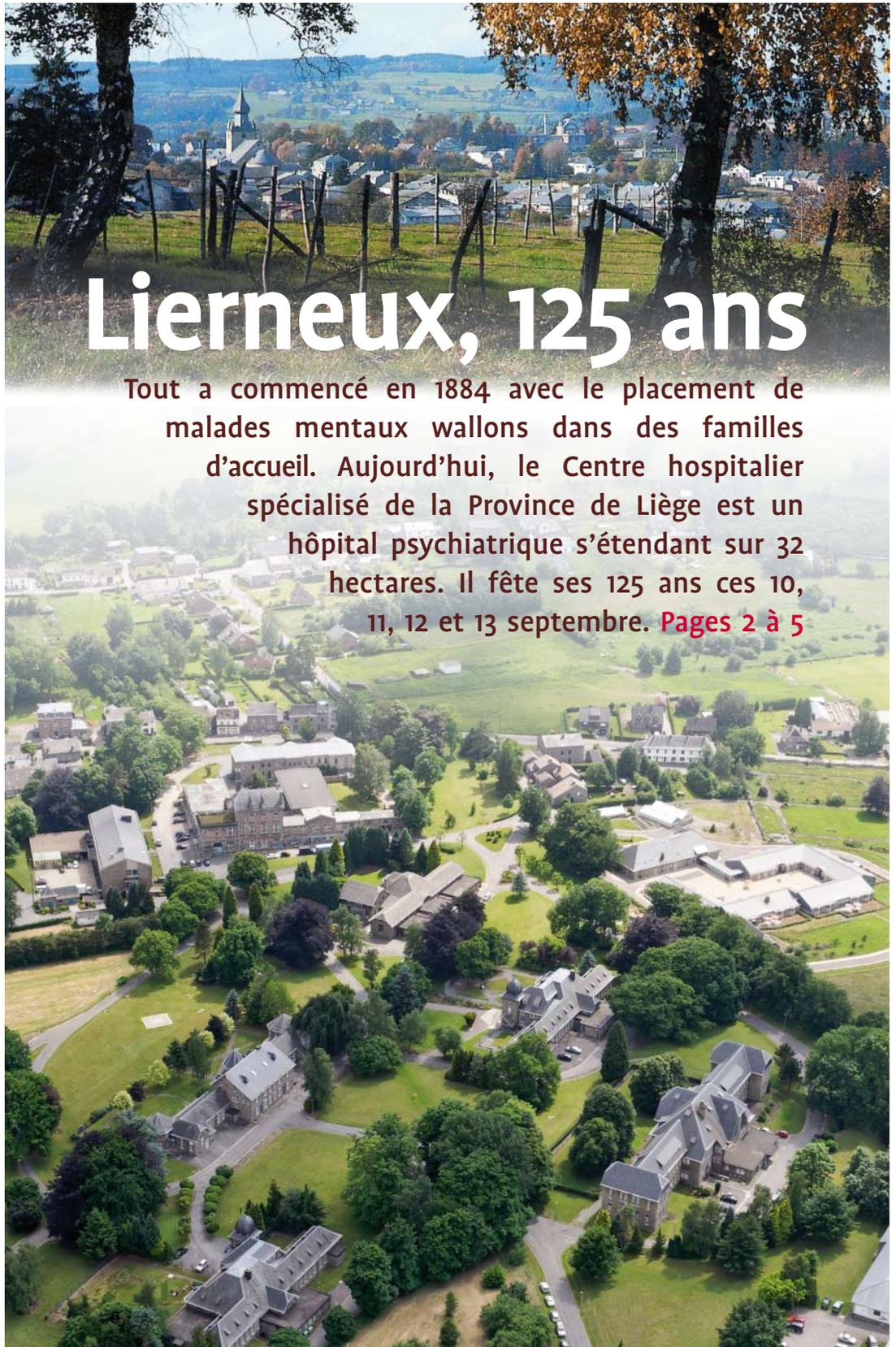
L'actrice Virginie Visconti, notre ambassadrice

La Province de Liège a son propre réseau d'ambassadeurs. De nombreux anonymes soucieux de promouvoir leur région. Mais aussi quelques personnalités comme l'actrice française Virginie Visconti, nouvelle ambassadrice de choc et de charme. Témoignages. **Page 10**



Fêtes de Wallonie musicales

Septembre, c'est le mois des Fêtes de Wallonie en Province de Liège. En Cité ardente, elles se dérouleront les 18, 19 et 20 septembre. Grâce à la Province et à la RTBF, l'accent sera résolument mis sur l'aspect musical : trois scènes seront disséminées dans l'hyper-centre. **Page 11**



Lierneux, 125 ans

Tout a commencé en 1884 avec le placement de malades mentaux wallons dans des familles d'accueil. Aujourd'hui, le Centre hospitalier spécialisé de la Province de Liège est un hôpital psychiatrique s'étendant sur 32 hectares. Il fête ses 125 ans ces 10, 11, 12 et 13 septembre. **Pages 2 à 5**



Ann Chevalier

Députée provinciale en charge des Affaires sociales et des Établissements hospitaliers

Lierneux, autre chose qu'une histoire de « fous »

La Province de Liège peut être fière de son Centre hospitalier spécialisé « L'Accueil » à Lierneux. Il démontre l'utilité, l'efficacité et la générosité sociale d'un pouvoir public comme le nôtre. En 1884, quand il s'est avéré indispensable de trouver un lieu d'accueil pour les malades mentaux wallons, obligés jusque là d'aller à Geel pour être soignés, seule notre Province a pu trouver une solution.

Aujourd'hui, ce rôle social a aussi un poids économique important dans la vallée de la Liègne. L'hôpital emploie plus de 300 personnes généralement issues de la région et contribue à faire vivre les fournisseurs locaux. Mais surtout, il est une référence en matière de soins psychiatriques. Il continue à se moderniser et à se développer.

Même si les préjugés demeurent et si l'on pense encore à « fous » en songeant à Lierneux, il est loin le temps où l'institut ne s'occupait que de ce que l'on appelait alors sans ambages « les aliénés ». Fort de ses 125 ans, le CHS est bien sûr spécialisé dans les maladies mentales mais aussi dans la lutte contre l'alcool et les dépendances au sens large (drogues, jeux...). Pour lutter contre le suicide chez les jeunes – deuxième cause de mortalité chez les 15-34 ans après les accidents de la route – il dispose du Centre Patrick Dewaere, qui reste le seul du genre en Belgique. Lierneux, c'est aussi un hôpital de jour et des habitations protégées. Et bien sûr, le placement familial, une thérapie particulière avec laquelle tout a commencé en 1884.

Nous poursuivons notre politique de rénovation des structures et de concrétisation de nouveaux projets. Nous voulons aussi renforcer les liens qui unissent la population à l'hôpital depuis plus d'un siècle. Sans elle, l'histoire n'aurait pas pu s'écrire de la même manière. Car depuis 125 ans, dans ce petit village d'Ardenne, s'opère une précieuse alchimie : les malades sont acceptés, ils retrouvent le privilège d'exister.

3 questions à Guy Haarscher

« La folie, son intégration dans la cité et son évolution au fil du temps »



Philosophe et professeur à l'Université libre de Bruxelles, Guy Haarscher préside également le Centre de Philosophie du Droit. Le vendredi 11 septembre à Lierneux, il proposera une séance scientifique à l'occasion des 125 ans du CHS.

Comment allez-vous aborder le thème de la « folie » ?

En l'envisageant dans son rapport avec la société et en citant les travaux de Michel Foucault dans les années cinquante et soixante. Le philosophe français avait une position beaucoup trop radicale par rapport à la psychiatrie mais néanmoins intéressante. Pour lui, le but de la psychiatrie n'était pas de rendre l'autonomie au malade mais plutôt de jouer une fonction de normalisation pour la société. Il y a chez Foucault une généralisation abusive qui consiste à dire que le traitement de la « folie » sert une société inégalitaire. Aujourd'hui, pour un philosophe, la « folie » est à la base de nombreux questionnements. Est-ce le malade qui n'est pas adapté à la société ? Ou faut-il interroger la folie en l'envisageant comme une critique de la société telle que nous la connaissons ?

Il y a eu une évolution dans la manière de soigner les malades mentaux. Quelles sont les grandes étapes ?

Jusqu'à la Révolution française, on les soignait très peu. On ne tenait pas compte de leur spécificité. Trois périodes se dégagent. Avant le 17^e siècle, on attribuait à la « folie » une sorte de tradition biblique en la rapprochant de la folie du Christ sur la croix. On pensait que les fous, les enfants et les innocents avaient une sorte de contact direct avec Dieu. C'est aussi l'époque

de *L'Éloge de la folie* d'Erasmus. Avec le 17^e siècle, on entre dans l'ère du rationalisme. L'homme se définit par sa raison et tout ce qui n'est pas rationnel doit être enfermé et soigné. La fin du 19^e siècle voit la naissance de la psychiatrie moderne qui ne prône plus l'enfermement systématique s'il n'y a pas de danger.

A Lierneux aujourd'hui, on évoque presque une symbiose en parlant des liens qui unissent l'hôpital, les malades, le village et ses habitants. Qu'est-ce cela vous inspire ?

C'est typique des changements de perception qui ont eu lieu au cours de l'histoire. Aujourd'hui, elle est beaucoup plus intégrative et c'est tant mieux. La majorité des psychiatres acceptent la thérapie de la parole. Autrement dit, on essaye de rendre une bonne autonomie à la personne malade en lui parlant quand c'est possible. On est largement au-delà des situations décrites par Foucault il y a plus de quarante ans. Les thérapies médicamenteuses et celles basées sur la parole se rencontrent. ■

« La folie, son intégration dans la cité et son évolution au fil du temps », séance scientifique par Guy Haarscher le vendredi 11 septembre à 15h15 au CHS « L'Accueil » de Lierneux.



**Province
de Liège**

Directeur de la publication : André GILLES, Député provincial-Président
Éditeur responsable : Marianne LONHAY, Greffière provinciale
Dépôt : Liège X / Tirage : 524.351 exemplaires
(488.747 en langue française et 35.604 en langue allemande).

Notre Province

Trimestriel édité par la Province de Liège et distribué par La Poste à tous ses habitants (84 communes).

Direction de la Communication et du Protocole de la Province de Liège
Directeur : Fausto BOZZI
Rédacteur en chef : Karl MARÉCHAL
Rue Haute Sauvenière, 19 - 4000 Liège
Tél. : 04/237.26.00 Fax : 04/250.06.10
Courriel : notreprovince@provincedeliege.be

- Rédaction : Jérôme AUSSEMS, Jean-Marc CROUGHS, Gaëlle DAERDEN, Damien DEJARDIN, Michaël FRANSSSEN, Annie HALLEUX, Jennifer HAUTCOURT (stagiaire), Karl MARÉCHAL, Rebecca MULLENS
- Illustrations et photos : CHS « L'Accueil » de Lierneux, Pierre EXSTEEN, Gérard GUISSARD, Olivier HUBERT, Jupiterimages
- Mise en page : Vanessa BAWIN, Véronique GRUBISIC, Henri VANDE WEERDT
- Impression : Imprimerie Albert MASSET SA

De la Colonie au Centre hospitalier

L'histoire du CHS « L'Accueil » de la Province de Liège est intrinsèquement liée à celle de la commune de Lierneux. L'hôpital compte aujourd'hui près de 500 patients. Il emploie plus de 300 personnes principalement issues de la région. Et reste une référence en matière de soins psychiatriques.

L'histoire du CHS commence... à Geel, en Province d'Anvers. Jusqu'en 1884, c'est la seule commune en Belgi-

1884, le Conseil provincial approuve le projet d'une Colonie Wallonne d'Aliénés (le premier nom du CHS) sur son territoire.

La commune de Lierneux s'avère être l'endroit idéal. Selon les observateurs de l'époque, le paysage ressemble à s'y méprendre aux landes campinoises de Geel. Les différents hameaux sont étendus et abrités des vents du Nord. Vu le caractère des Lierneusiens, le bon accueil est assuré. Après quelques craintes locales de voir débarquer des fous furieux, les premiers patients sont pris en charge par des



Le bâtiment historique du CHS : le premier véritable hôpital photographié vers 1900.



L'édifice de la rue Doyard est aujourd'hui classé et fleuri chaque été par le personnel du CHS. Derrière lui, 32 hectares et une multitude d'unités sont destinés au bien-être des patients.

que à prendre en charge les malades mentaux dans des familles d'accueil. Car depuis le Moyen Age, Geel est un lieu de pèlerinage.

Selon la légende, il a été consacré par le martyr de Sainte Dymphne. Jeune, jolie et vierge, cette princesse irlandaise a dû quitter sa terre natale pour échapper aux sollicitations incestueuses de son père. Ce dernier la pourchasse jusqu'à Geel où il réitère ses avances. Excédé par le refus de sa fille, il l'égorge. L'histoire raconte qu'un fou aurait assisté à la scène et en aurait retrouvé la raison.

Suite au « miracle », une colonie de malades mentaux va se développer à Geel. Ils sont hébergés chez l'habitant. La pratique de l'accueil en milieu familial, sorte de thérapie en plein air, devient une véritable institution. Au milieu du 19^e siècle, on compte 1.500 patients (pour 10.500 Geelois) dont 500 Wallons. Or, ceux-ci ne parlent pas un mot de néerlandais et sont incapables de se faire comprendre des personnes qui s'occupent d'eux. Il faut trouver une solution. C'est la Province de Liège qui l'apportera. En

familles d'accueil. Les peurs disparaissent. La Colonie Wallonne d'Aliénés de Lierneux est née et ne va plus cesser de se développer.

Les premiers patients accueillis dans des familles de Lierneux

Au fur et à mesure, des locaux vont être aménagés. La Province loue tout d'abord une maison pour y installer une infirmerie, avant de construire un véritable hôpital dès 1888. Classé, ce bâtiment initial existe toujours rue du Doyard.

En 1914, 550 patients sont placés en familles d'accueil, souvent dans des fermes. Mais la population lierneusienne commence à saturer. De nouveaux pavillons et une infirmerie vont voir le jour après le premier conflit mondial. Le placement familial n'est plus la thérapie principale. L'hôpital se développe. Le personnel croît également. La Colonie procure du travail

et commence à avoir des retombées économiques sur la région. La Seconde Guerre mondiale brise cet envol. Lierneux est en ruine mais les murs de la Colonie sont intacts ! La Province s'active à tout reconstruire.

En 1950, le pavillon « les Tilleuls » est inauguré et avec lui une nouvelle façon de soigner : les ateliers d'ergothérapie. L'arrivée des médicaments neuroleptiques permet de placer en famille d'accueil des patients qui n'auraient jamais pu quitter les pavillons. Dans le même temps, une nouvelle génération de psychiatres entre en fonction. Dès 1962, on ne parle plus de Colonie mais d'Institut psychiatrique provincial de Lierneux. En 1972, un nouveau bâtiment de soin révolutionne Lierneux : « l'Horizon », un centre de diagnostic, de traitement et de réadaptation psychosociale. On y pratique diverses activités : expression, kinésithérapie, relaxation, gymnastique de groupe, cuisines thérapeutiques. « L'Horizon » inaugure aussi le service ouvert de Lierneux.

En 1984, l'Institut fête son centenaire. L'occasion de présenter au public son nouveau visage. Au lendemain des festivités, Lierneux s'engage dans une profonde mutation dans la manière de considérer et de soigner le malade mental. Le nombre d'alcoolodépendants augmente sans cesse. Une activité spécifique pour les dépendants au sens large va être mise sur pied. On commence aussi à s'émouvoir des statistiques belges pour le moins inquiétantes du nombre de suicides chez les jeunes. Un pavillon va bientôt leur être réservé : le Centre Patrick Dewaere (du nom de l'acteur français qui mit fin à ses jours en 1982).

Aujourd'hui, les pathologies prises en charge sont variées

En 1996, l'Institut psychiatrique devient le Centre Hospitalier Spécialisé « L'Accueil ». La prise en charge des pathologies est désormais très variée. L'accroissement du problème de l'héroïne dans les années 90 va pousser le CHS à se positionner par rapport à ce fléau.

A 125 ans, « L'Accueil » reste un fleuron de la santé mentale qui poursuit son développement. On y soigne toutes les maladies psychiques comme les états dépressifs, les psychoses, les dépendances, la psycho-gériatrie, les tendances suicidaires et les troubles du comportement. Le CHS reçoit également les personnes soumises à la Loi de la Protection, privées de leur liberté par un juge pour être placées dans un hôpital psychiatrique. Dernière évolution en date : la maison de soins psychiatriques. Un lieu de réhabilitation intermédiaire entre l'hospitalisation et le retour au domicile. ■

Infos :

Retrouvez toute l'histoire du CHS dans un nouvel ouvrage. A l'occasion du 125^e anniversaire, un livre intitulé « De la Colonie Wallonne d'Aliénés au Centre Hospitalier Spécialisé "L'Accueil", de Lierneux 1884-2009 » sera publié et vendu au prix démocratique de 5 € durant les festivités et sur le site du CHS uniquement.

Lierneux aujourd'hui, 32 hectares destinés à la santé mentale

Depuis 1884, le Centre Hospitalier Spécialisé de Lierneux appartient à la Province de Liège, son pouvoir organisateur. L'hôpital compte 430 lits répartis en unités de diagnostic, de traitement et de placement familial, auxquels s'ajoutent 60 lits en Maison de Soins Psychiatriques (MSP).

Le domaine hospitalier s'étend sur un magnifique parc boisé de 32 hectares. Les patients sont répartis dans différentes unités selon leur pathologie ou la spécificité de la prise en charge. Le placement familial concerne encore une centaine de patients. Survol de ce fleuron de la santé mentale...

■ Les Alloux

Unité d'admission et de traitement - soins aigus - hommes - portes fermées.

■ Accueil des patients présentant des troubles majeurs du comportement, soit en service ouvert, soit par mise sous protection des personnes.

■ Patients en situation de crise, tentatives de suicide, dépression réactionnelle, patients présentant des troubles psychotiques, névrotiques, du comportement, assuétudes. Adultes à partir de 18 ans et quelques personnes âgées.

■ Les Charmes

Unité d'admission et de traitement - soins aigus - hommes - portes ouvertes.

■ Accueil des patients soit en service ouvert, soit par mise sous protection des personnes. Unité de diagnostic et de traitement des états aigus, traitements psychiatriques spécifiques, expertises, observations, réadaptation, toxicomanes.

■ Patients : situation de crise, tentatives de suicide, dépressions réactionnelles, psychoses, névroses, déficiences intellectuelles (légères), toxicomanies. Le patient doit être autonome sur le plan physique. Adultes, à partir de 18 ans.

■ Le Centre

Patrick Dewaere

Unité d'admission et de traitement - soins aigus - mixte - portes ouvertes.

■ Unité de soins spécifiquement orientée sur la prise en charge des jeunes adultes suicidaires. Traitement en 3 phases : accueil personnalisé, observation et orientation optimale vers la prise en charge extérieure la mieux adaptée à la personne.

■ Patients : à partir de 15 ans, présentant des tendances suicidaires mais aussi les patients souffrant de troubles psychiatriques associés et dont le comportement suicidaire serait la manifestation principale. Le Centre Patrick Dewaere reste le seul centre du genre en Belgique !



Les différentes unités du CHS sont réparties dans un magnifique parc boisé au centre de Lierneux. Un village dans le village...

■ Le Relais

Unité de traitement - soins aigus - mixtes - portes ouvertes.

■ Milieu de vie dynamisant. Prise en charge globale (médicale, psychologique, sociale et relationnelle). Accentuation du concret, de la vie de groupe, des responsabilités assumées, de l'autonomisation. Groupe Alcool, Toxique.

■ Patients : situation de crise, tentatives de suicide, dépressions réactionnelles, psychoses, névroses, déficiences intellectuelles (légères), toxicomanies. Le patient doit être autonome sur le plan physique. Adultes, à partir de 18 ans.

■ La Source

Unité de traitement - hommes - portes ouvertes.

■ Objectif : remettre chaque patient dans un réseau d'échanges réels et symboliques, à une place satisfaisante pour lui, et lui permettre de restaurer de bonnes relations fonctionnelles avec l'entourage et une meilleure image de soi. Traitement spécifique intensif.

■ Patients : psychoses et troubles de la personnalité de la lignée psychotique. Les patients doivent être capables de collaborer à un projet les concernant. Adultes de 18 à 65 ans.

■ Le Val

Unité d'admission et de traitement - soins aigus - femmes - portes ouvertes.

■ Accueil des patients soit en service ouvert, soit par mise sous protection des personnes. Unité de diagnostic et de traitement des états aigus, traite-

ments psychiatriques spécifiques, expertises, observations, réadaptation, toxicomanes.

■ Patientes : situations de crise, dépressions réactionnelles, tentatives de suicide, névroses, psychoses, séniles, déficiences intellectuelles. Les patientes doivent être autonomes et accepter un contrat. Grandes adolescentes, adultes et personnes âgées. Admission à partir de 18 ans.



■ Les Doyards

Unité de traitement, de revalidation et réadaptation - hommes - portes fermées.

■ Accueil des patients soit en service ouvert, soit sous protection des personnes. Unité de prise en charge et traitement des patients agressifs présentant des troubles majeurs du comportement.

■ Patients : présentant des troubles majeurs du comportement, états psychotiques non stabilisés, troubles névrotiques, assuétudes. Adultes.

■ Les Mélèzes - Sapins

Unité de traitement, de revalidation et réadaptation - femmes - portes fermées.

■ Observation et traitement de patientes psychotiques (cas lourds) et patientes présentant des troubles graves du comportement.

■ Patientes : situations de crise, névroses graves, psychoses (ayant des troubles de comportement

également), déficiences intellectuelles, troubles caractériels. Les patientes doivent avoir la possibilité de devenir ou de redevenir autonomes. Adolescents et adultes. Admission à partir de 18 ans, féminin.

■ Le Pavillon femmes

Unité de traitement, de revalidation et réadaptation - femmes - portes fermées.

■ Accueil de patientes présentant des troubles psychotiques, névrotiques, assuétudes.

■ Patientes : pathologies lourdes, nécessitant une surveillance (nursing, alimentation, sorties). Pathologies moins lourdes avec une plus grande autonomie et pour qui l'évolution est positive. Adultes et personnes âgées.



■ Les Tilleuls

Unité de traitement, de revalidation et réadaptation - hommes - portes ouvertes.

■ Accueil de patients en service ouvert ou mise sous protection de personnes. Maintien ou rééducation à l'autonomie. Nursing physique, ergothérapie occupationnelle.

■ Patients : psychoses, assuétudes, déficiences intellectuelles (légères, moyennes ou profondes), sénilité. Pas de cas aigus. Adultes et personnes âgées.

■ Les Ormes

Unité d'admission et de traitement psychogériatrique - mixte - portes fermées.

■ Objectifs : assurer l'hospitalisation des personnes âgées qui requièrent un diagnostic et/ou un traitement de nature psychiatrique et somatique ainsi qu'une prise en charge multidisciplinaire, afin d'assurer le rétablissement ou le maintien au plus haut niveau possible du potentiel physique, psychique et social de la personne.

■ Patients : personnes âgées souffrant de troubles psychiatriques. A partir de 60 ans.

■ Hôpital de jour (Maison Meurice)

■ Accueil de patients, principalement en post-hospitalisation en préparation à une réinsertion sociale, familiale reposant sur une thérapie par projet d'autonomisation. Unité mixte.

■ Patients en postcure pour alcoolisme. Patients résidant en habitations protégées.

125^{ème} anniversaire

Centre Hospitalier Spécialisé L'Accueil

10, 11, 12 et 13 septembre 2009

■ Les Hêtres

De nombreux ateliers d'ergothérapie sont intégrés aux unités de soins (activités plastiques multiples et artisanales, cuisine et buanderie thérapeutiques à l'Horizon - Art thérapie au Centre Patrick Dewaere - Artisanat, travaux d'aiguilles et conditionnement au Pavillon Femme - Art, artisanat et expositions à l'Hôpital de jour - Activités créatives adaptées à la MSP et aux Ormes - Projets créatifs aux Tilleuls). D'autres sont regroupés aux Hêtres, ancienne unité de soins reconvertie pour accueillir les ateliers de production (cordonnerie - conditionnement - recyclage métaux et cartons - reliure...) ou à l'Espace vert (Petit élevage).

■ Maison de soins psychiatriques (MSP)

Une MSP offre une zone intermédiaire aux personnes dont le trouble psychique n'est pas suffisamment profond que pour être maintenues en hôpital psychiatrique mais ne disposant pas non plus de suffisamment d'autonomie. La MSP se caractérise par une qualité de vie axée essentiellement sur l'accompagnement. A l'instar d'un hameau, 5 maisons sont réparties autour d'une place. L'accent est particulièrement mis sur les activités socioculturelles afin d'offrir un maximum de qualité de vie aux résidents.



■ Placement familial + Ecdoval

Le placement familial est à l'origine du CHS en 1884. Ce service est toujours assuré. Il concerne plus d'une centaine de personnes, malades ou handicapés mentaux, vivant au sein de 80 familles d'accueil. Des familles qui acceptent de vivre au quotidien auprès de celui que la maladie a fait totalement autre, différent. Les familles sont aujourd'hui réparties sur les communes de Lierneux, Trois-Ponts, Stoumont, Aywaille, Ferrières, Manhay, Vielsalm, Houffalize et Gouvy. Le service Ecdoval réparti dans deux unités de soins (les Tilleuls et le Pavillon Femmes) prépare les patients à leur entrée en famille d'accueil et assure une prise en charge pour des mises au point thérapeutiques, ainsi que lors des congés des familles d'accueil. ■

Infos :

CHS « L'Accueil » - Rue du Doyard, 15 à Lierneux - 080/29.21.11 - lierneux.accueil@provincedeliege.be - www.chsa.be

Week-end découvertes

■ Jeudi 10 et Vendredi 11/09

Visites guidées à destination des étudiants de Vielsalm.

■ Vendredi 11/09

15h : discours de bienvenue de la Députée provinciale en charge des Affaires sociales et des Etablissements hospitaliers, Ann Chevalier.

15h15 : séance scientifique « La folie, son intégration dans la cité et son évolution au fil du temps » par le Professeur Guy Haarscher, Président du Centre de Philosophie du Droit à l'Université Libre de Bruxelles.

■ Samedi 12 et dimanche 13/09

Activités permanentes

De 14h à 18h

« Balade au fil du temps » reprise dans le cadre des Journées du Patrimoine.

Présentation des différents lieux de vie (unités de soins, Groupe Assuétudes-Thérapie) et des activités de nos patients (sportives, culinaires, culturelles, récréatives, bien-être, ergothérapie, conditionnement, recyclage...).

Expositions diverses (peintures, gravures, photos...).

Activités pour petits et grands : grimage, balades à cheval, à dos d'âne, château gonflable, bricolages, jeu de quilles, guide-nature, pêche aux canards, clowns, mur d'escalade, death-ride, tir à l'arc...

Dégustations : pâtisserie, glaces, cocktails softs, découverte de différents cafés, thés, bar marocain...

■ Samedi 12/09 uniquement

De 14h à 18h : Impros Jeux, Danse folklorique « Les Falotines », démonstration des services de secours, concert de « La Grande Famille ».

18h : souper spaghettis.

20h : concert reprises des Beatles.

22h : feu d'artifice.

■ Dimanche 13/09 uniquement

6h : brocante et petits-déjeuners malins.

8h : marche - parcours de 5 et 10 km.

12h : dîner boulets-frites.

De 14h à 18h : concert de « La Grande Famille », danse folklorique « Les Falotines », démonstration des services de secours, concert de « La Chorale de Colanhan », lâcher de ballons.

Infos sur les 125 ans : 080/29.21.57

Huy : un centre de tennis pour tous

La Province de Liège mène depuis de nombreuses années des actions concrètes de sensibilisation et de perfectionnement dans de très nombreuses disciplines sportives. Ainsi, après plusieurs mois de négociations, l'acquisition du Tennis Club de la Sarte à Huy s'est concrétisée en mai dernier pour un montant de 1.900.000 € avec un financement de la Région wallonne à hauteur de 1.219.630 €.

Le site, construit en 1997, est situé sur les hauteurs hutoises dans un cadre verdoyant. Facile d'accès, il comprend 10 terrains extérieurs en terre battue dont les trois situés en face du Club House sont équipés d'éclairage. Il y a également 4 courts indoor, chauffés et recouverts d'un tapis de sol reproduisant à 95% les effets de la brique pilée dans un hall de 2.455m².

Le tennis à prix démocratique

L'engouement pour le tennis est indéniable et le centre de formation de l'AFT à Mons devenait trop petit pour accueillir l'ensemble des participants. C'est pourquoi, la Province de Liège, en collaboration avec l'AFT, a souhaité compléter cette offre en mettant en place, à Huy, une structure de perfectionnement destinée à recevoir ceux qui n'ont pas



La Province de Liège veut développer une pratique sportive pour le plus grand nombre, petits et grands, valides et moins valides.

eu la possibilité de rejoindre le centre de Mons.

« En dehors de cet aspect formation des élites, la Province de Liège veut développer une pratique sportive pour le plus grand nombre, petits et grands, valides et moins valides dans des conditions démocratiques et accessibles par une large couche de sa population », ajoute Christophe Lacroix Député provincial des Sports.

Les moniteurs et arbitres ne seront pas en reste, puisque le Tennis de la Sarte continuera d'offrir des espaces conviviaux et opérationnels pour le développement des diverses actions de formation



à destination des cadres (animateurs mini-tennis, moniteurs de divers niveaux...), des juges-arbitres et arbitres officiels et des dirigeants.

Enfin, le site rencontrera la satisfaction de besoins pédagogiques exprimés par divers établissements scolaires tels les sports-études, les bacheliers en Education physique ou encore, les Educateurs spécialisés. Ces infrastructures s'inscrivent donc dans une volonté de mettre à la disposition des acteurs sportifs, des outils performants et adéquats pour assurer la formation des jeunes dans des conditions optimales. ■

Le Limbourg hollandais à la Foire Agricole de Battice

Après Libramont, c'est la plus grande manifestation du genre en Wallonie. Même si les agriculteurs et principalement les producteurs laitiers connaissent de sérieuses difficultés, le secteur économique agricole (4.000 entreprises dans notre Province), est et restera, par sa diversité et sa capacité d'adaptation, un des piliers de

des Fêtes de Wallonie.

Les 5 et 6 septembre

Au menu : des concours de chevaux, de vaches, de poneys, de moutons, d'ânes, d'attelage, de petits élevages... Mais aussi un jumping, des shows canins, un spectacle de féria équestre, des démonstrations et de la vente de matériel agricole lourds et légers, des jeux en bois pour les enfants, un défilé de vieux tracteurs et même un village gourmand avec plus de 40 producteurs dont des fromagers, des siropiers, des chocolatiers, des brasseurs, des producteurs de canards et bien d'autres gourmandises du terroir. La Province du Limbourg hollandais, partenaire de la Province de Liège au sein de l'Euregio Meuse-Rhin sera l'invitée d'honneur de cette organisation. Des produits de bouche et d'artisanat limbourgeois raviront les amateurs.

Les Services Agricoles de la Province offrent à nos 250 premiers lecteurs, une analyse gratuite de leurs terres de jardin. Pour en bénéficier, lisez notre article en page 16. Les personnes intéressées pourront aussi se présenter au stand de la Province sur la Foire de Battice pour en savoir davantage. ■

Infos :

Foire agricole de Battice-Herve, les 5 et 6 septembre 2009, route de Charneux - 087/78.58.65 - foireagricole.battice@scarlet.be
www.foireagricolebatticeherve.be



notre société. Chez nous, la principale vitrine populaire de cette activité c'est la désormais traditionnelle Foire Agricole de Battice-Herve.

Gérée par une asbl portant cette appellation, la Foire Agricole de Battice-Herve se tient route de Charneux à Herve. Organisée notamment avec l'aide et le soutien de la Province de Liège qui y dispose d'un vaste stand (Services Agricoles, Enseignement provincial...), l'édition 2009 se déroulera les 5 et 6 septembre prochains dans le cadre des manifestations inscrites au calendrier

Grâce à la Province, la CILE investit dans votre robinet

Les 86 km de conduites d'eau captée à Néblon-le-Moulin (commune d'Ouffet) ont près de 80 ans et doivent être, par conséquent, sécurisées et améliorées. Sensible au projet de modernisation souhaité par la CILE, la Province de Liège a donc donné son accord le 14 mai dernier, pour l'octroi de la garantie provinciale dans le cadre exclusif des emprunts à contracter auprès de la Banque Européenne d'In-

vestissement. Cette garantie provinciale porte sur un montant global de 100 millions d'euros, soit 50% du montant total des travaux évalués à 200 millions. Grâce à cette opération, le consommateur devrait bénéficier du plus juste prix sur sa facture pour un service amélioré et de qualité.

Travaux sur le Néblon

Ces emprunts serviront au financement d'investissements visant à renouveler le réseau de canalisations, en répondant aux normes européennes. Les travaux qui ont débuté en ce mois d'août pour une durée de 5 ans permettront notamment : la construction d'une double station de pompage sur le site de captage du Néblon, la construction d'une station de pompage sur le site de captage de Modave ou encore la construction d'un réservoir de tête d'une capacité de 10.000 m³ à Warzée. Ce sont ainsi près de 135.000 personnes, sur les 540.000 desservies par la CILE, qui bénéficieront d'une canalisation renouvelée distribuant une eau de meilleure qualité. Toutes les communes desservies par la CILE : Ans, Anthignes, Awans, Beyne-Heusay, Blegny, Chaudfontaine, Comblain-au-Pont, Esneux, Fexhe-le-Haut-Clocher, Flémalle, Fléron, Grâce-Hollogne, Hamoir, Herstal, Huy, Liège, Marchin, Modave, St-Nicolas, Seraing, Tinlot, Trooz et Visé sont concernées, à des degrés variables par le présent projet. ■



La Vuelta arrive à Liège... un peu plus tôt !

C'était la Une de notre précédente édition (*Notre Province* 46 encore disponible sur www.provincedeliege.be, rubrique « Notre Province » puis « archives ») : après le grand départ du Tour de France en 2004 et celui du Giro d'Italia en 2006, la Province de Liège accueille le tour cycliste d'Espagne, le 1^{er} septembre prochain.

Plus précisément, c'est l'arrivée de la 4^e étape qui sera jugée à Liège. Les coureurs partiront de Venlo aux Pays-Bas et devront parcourir un itinéraire particulièrement ardu avant d'arriver en Cité ardente, avenue Rogier, après une boucle finale de 22km dans la périphérie liégeoise (Saint-Nicolas, Seraing). Avec 224 km, il s'agira de la plus longue étape de la Vuelta 2009. Les passionnés de cyclisme auront pu apprécier le parcours dans notre précédent numéro (ou sur www.provincedeliege.be/vuelta).

Visé, puis direction le plateau de Herve et la Vallée de la Vesdre, en passant par Aubel, Battice, Verviers, Pepinster et Theux. Les côtes mythiques des classiques ardennaises, le Mont Theux (4^e catégorie) et la Côte des Forges, sont ensuite au programme. Descente sur Liège via Beaufays et Chênée. Les Quais des Ardennes et de Rome serviront de porte d'entrée dans la ville. Après 190 km de course, un premier passage de la ligne d'arrivée aura lieu Avenue Rogier à Liège, avant d'entamer le final par une montée vers Burenville pour enfin revenir pour l'arrivée finale, de nouveau Avenue Rogier. Mais la Cité ardente n'attendra pas le 1^{er} septembre pour faire la fête. « L'Auberge espagnole », autrement dit quatre jours de manifestations gastronomiques, folkloriques, et culturelles consacrées à l'Espagne et au vélo, se tiendra les 29, 30, 31 août et 1^{er} septembre dans cet écrin de verdure qu'est le Parc d'Avroy au centre de Liège (programme et implantations ci-contre). ■



Le Député provincial Christophe Lacroix (Sports) et le Président du Collège provincial André Gilles (Grands Événements) vous invitent dans le Parc d'Avroy pour célébrer l'Espagne et la chaleureuse communauté hispano-liégeoise.



Où et quand aller voir la vuelta'09 ?

- Départ VENLO (Pays-Bas) 12h06
- Entrée en Belgique à FOURONS (N627) au km 134.7 - 15h27
- Itinéraire en Province de Liège :
 - VISE - km 138.5 - 15h33
 - BATTICE - km 161.7 - 16h08
 - PEPINSTER - km 176.4 - 16h30
 - MONT THEUX - Km 180.3 - 16h36 - GPM
 - LES FORGES - km 187.8 - 16h47
 - CHENEE (Quai des Ardennes) - km 199 - 17h04
 - LIEGE - 1^{er} passage de la ligne d'arrivée Avenue Rogier - km 204 - 17h11

- LIEGE - Circuit local -
 - LIEGE Boulevard d'Avroy,
 - Boulevard de la Sauvenière,
 - Place Saint Lambert - Burenville
 - SAINT-NICOLAS - GRACE HOLLOGNE - JEMEPPE
 - SCLESSIN (Standard)
 - LIEGE - Quai de Rome - Avenue Blonden
 - Arrivée Avenue Rogier - km 223 - 17h40

Bienvenue à l'Auberge espagnole dans le parc d'Avroy à Liège ces 29, 30, 31/08 et 01/09

- Samedi 29 août
 - Dès 12h : ouverture des casetas, dégustations de spécialités espagnoles.
 - Dès 13h : animations diverses.
 - 14h30 : spectacle équestre andalou.
 - 20h : bal populaire (sous-chapiteau) orquesto Nuevo Horizonte et Dj Mister O.
 - Fermeture à 1h.
- Dimanche 30 août
 - Dès 12h : ouverture des casetas, dégustations de spécialités espagnoles.
 - Dès 13h : animations diverses.
 - 13h : apéritif champêtre à l'initiative du Mad Café.
 - 15h : spectacle équestre andalou.
 - Fermeture à 22h.
- Lundi 31 août
 - Dès 12h : ouverture des casetas, dégustations de spécialités espagnoles.
 - Fermeture à 20h.
- Mardi 1^{er} septembre
 - ARRIVÉE DE LA 4^e étape de la VUELTA prévue vers 17h.
 - Dès 12h : ouverture des casetas, dégustations de spécialités espagnoles.
 - Dès 13h : animations diverses.
 - 15h : spectacle équestre.
 - 17h 30 : paëlla géante.
 - Fermeture à 22h.

Animations diverses : théâtre de rue • petits concerts • flamenco sur le kiosque • grimage • caricature • fanfares • initiations sportives.

Site et animations accessibles aux personnes à mobilité réduite.

Gratuit

Départ de calèches de la Place Cathédrale - départ du tortillard de la Place Saint Lambert : le samedi 29/08 et le dimanche 30/08 de 11 à 19h vers l'Auberge espagnole.

Infos :

Direction générale des Grands Événements et des Sports de la Province de Liège
04/237.91.00
www.provincedeliege.be/vuelta

Santé, sport, tourisme, culture... Les rendez-vous d

AMAY

■ 1, 4, 15, 18/09 - 2, 6, 16, 20/10 - 3, 6, 17, 20/11 - 1, 4, 15, 18/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
Infos : 04 237 95 05
CHÂTEAU DE JEHAY
Infos : 085/82 44 00
 ■ Exposition « Paul Delvaux, empreintes intimes » dans les anciennes écuries du Château. Cette exposition mettra à l'honneur les talents de dessinateur de l'artiste surréaliste Paul Delvaux.
 ■ 12, 13/09 : 21^e Journées du Patrimoine avec visites guidées des collections permanentes.
 ■ Jusqu'au 4/10 : Exposition d'œuvres en plein air « Couleur(s) ». La couleur à travers des œuvres en 3 dimensions et sous la forme d'installations constituées de différents matériaux.
 ■ 30/10 : La nuit des sorcières Balades contées terrifiantes, visite effrayante du château hanté, feu d'artifice, concert, spectacle, bar et restauration. Sous réservation.

ANTHISNES

■ 11, 25/09 - 9, 23/10 - 13, 27/11 - 11/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
Infos : 04 237 95 05
 ■ 27, 30/10 : Présence du webbus à différents endroits de la commune.
Infos : 04 330 74 49

AWANS

■ 3, 14, 17, 28/09 - 1, 12, 15, 26/10 - 9, 19, 23/11 - 3, 14, 17/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
Infos : 04 237 95 05

AYWAILLE

■ 1, 4, 15, 18/09 - 2, 6, 16, 20/10 - 6, 17, 20/11 - 1, 4, 15, 18/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
Infos : 04 237 95 05

BASSENGE

■ 2, 7, 16, 21/09 - 5, 7, 19, 21/10 - 4, 16, 18/11 - 2, 7, 16, 21/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
Infos : 04 237 95 05

BERLOZ

■ 14, 28/09 - 12, 26/10 - 9, 23/11 - 14/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
Infos : 04 237 95 05

BLEGNY

■ 2, 7, 16, 21/09 - 5, 7, 19, 21/10 - 16, 18/11 - 2, 7, 16/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
Infos : 04 237 95 05
DOMAINE TOURISTIQUE DE BLEGNY-MINE
Infos : 04/387 43 33
 ■ 27/09 : 6^e Spéciale de Race Schnauzer et Pinscher.
Infos : 065/87 50 73
 ■ 3 et 4/10 : Marche populaire organisée par le club de marche « Mortier c'est l' pied ».
 ■ 18/10 : Journée africaine.
 ■ 6/09 - 4/10 - 13/12 : Croisières « shopping à Maastricht » sur le bateau Pays de Liège (Au départ de Liège).
 ■ 16/09 : Croisière « Deux pays » : Liège - Maastricht - Liège sur le bateau Pays de Liège (Au départ de Liège).
 ■ 27/09 : Croisière « Montagne Saint-Pierre » sur le bateau Pays de Liège (Au départ de Liège).

CHAUDFONTAINE

5, 12, 19, 26/10 : Présence du webbus à différents endroits de la commune.
Infos : 04 330 74 49

CLAVIER

■ 10, 24/09 - 8, 22/10 - 12, 26/11 - 10/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
Infos : 04 237 95 05

CRISNEE

■ 9, 16, 22, 23, 29, 30/09 - 6, 14, 21, 28/10 : Présence du webbus à différents endroits de la commune. **Infos :** 04 330 74 49

DALHEM

■ 7, 21/09 - 5, 19/10 - 16/11 - 7, 21/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune. **Infos :** 04 237 95 05

DONCEEL

■ 14, 28/09 - 12, 26/10 - 9, 23/11 - 14/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
Infos : 04 237 95 05

ENGIS

■ 3, 17/09 - 1, 15/10 - 19/11 - 3, 17/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
Infos : 04 237 95 05

FAIMES

■ 10, 14, 24, 28/09 - 8, 12, 22, 26/10 - 9, 12, 23, 26/11 - 10, 14/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
Infos : 04 237 95 05

FERRIÈRES

■ 4, 18/09 - 2, 16/10 - 20/11 - 4, 18/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
Infos : 04 237 95 05
 ■ 11 et 12/09 : Présence du stand Liège Province Festive au Festival Bucolique de Ferrières.
Infos : 04/349 51 33

FEXHE-LE-HAUT-CLOCHER

■ 10, 24/09 - 8, 22/10 - 12, 26/11 - 10/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
Infos : 04/237 95 05

FLÉMALLE

■ 1, 15/09 - 6, 20/10 - 3, 17/11 - 1, 15/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
Infos : 04 237 95 05

FLÉRON

■ 2, 16/09 - 7, 21/10 - 4, 18/11 - 2, 16/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
Infos : 04 237 95 05

GRÂCE-HOLLOGNE

■ 14, 28/09 - 12, 26/10 - 9, 23/11 - 14/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
Infos : 04 237 95 05
 ■ 12/09 : Présence du webbus à différents endroits de la commune. **Infos :** 04 330 74 49
 ■ 28/10 : Village de la Province avec présentation des différents services provinciaux.
Infos : 04/220 21 22

HÉRON

■ 10, 24/09 - 8, 22/10 - 12, 26/11 - 10/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
Infos : 04 237 95 05

■ 7, 9, 21, 23/09 - 5, 14, 19, 28/10 - 16, 25/11 - 7, 9, 21, 23/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
Infos : 04 237 95 05

HERSTAL

■ 7, 9, 21, 23/09 - 5, 14, 19, 28/10 - 16, 25/11 - 7, 9, 21, 23/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
Infos : 04 237 95 05

HERVE

■ 2, 7, 8, 10, 16, 21, 22, 24/09 - 5, 7, 8, 13, 19, 21, 22, 27/10 - 4, 10, 12, 16, 18, 24, 26/11 - 2, 7, 8, 10, 16/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
Infos : 04 237 95 05
 ■ 2/12 : Village de la Province avec présentation des différents services provinciaux..
Infos : 04/220 21 22

HUY

■ 19 ET 20/09 : Présence du stand Liège Province Festive aux Fêtes de Wallonie .
Infos : 04/349 51 33

JALHAY

■ 1, 7, 15, 21/09 - 5, 6, 19, 20/10 - 16, 17/11 - 1, 7, 15/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
Infos : 04 237 95 05

JUPRELLE

■ 2, 16/09 - 7, 21/10 - 4, 18/11 - 2, 16/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
Infos : 04 237 95 05

KELMIS

■ 1/09 : le car de dépistage Mammobiles - Ostéoporose sera présent à différents endroits de la commune.
Infos : 04/237 95 13

LIÈGE

■ 9, 23/09 - 14, 28/10 - 25/11 - 9, 23/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune
Infos : 04/237 95 05
 ■ 1/09 : Arrivée d'une étape de la Vuelta à Liège

■ 24/09 à 19h : Dans le cadre des Jéudis Santé de la Province de Liège, conférence dans le cadre de la semaine du coeur à la salle des fêtes du Complexe provincial du Barbou. Entrée gratuite
Infos : 04/349 51 33
 ■ 27/09 à 19h : Conférence-débat « Un don une vie » à la salle des fêtes du Complexe provincial du Barbou. Entrée gratuite
Infos : 04/349 51 33
 ■ 9/10 à 19h : Conférence-débat sur le cancer du sein au Palais des congrès (Salle Charles Rogier) Entrée gratuite
Infos : 04/349 51 33
 ■ 19 et 20/09 : Présence du stand Liège Province Festive aux Fêtes de Wallonie
Infos : 04/349 51 33
 ■ 3/10 à 19h30 : Concert « Ça balance » au Forum
Infos : 04/237 97 44
 ■ Du 19 au 24/10 : « Fureur de lire » à la Bibliothèque des Chiroux
Infos : 04/232 86 46
 ■ Pendant le mois d'octobre : Exposition Mulkers à l'Espace Saint-Antoine
 ■ 12/10 à 19h30 : Conférence de M. Longneaux « La personne handicapée mentale : enfant à vie ? » à la Maison des Sports (rue Verbois, 12)
Infos et inscription : 04/237 27 73
MUSÉE DE LA VIE WALLONNE
Infos : 04/237 90 50
 ■ Jusqu'au 13/09 : Exposition « Mer & BD »
SPECTACLES DU THÉÂTRE DE MARIONNETTES DU MUSÉE DE LA VIE WALLONNE
Infos : 04/237 90 40



Le théâtre de marionnettes du Musée de la Vie wallonne reprend ses représentations à la rentrée.



Les balades en Chars-à-banc font partie des nombreuses activités proposées par le Centre Nature de Botrange (Commune de Waimes).

e la Province de Liège dans vos villes et communes

■ 14/09 : « Charlemagne rencontre Tchanchès » à 10h30
 ■ 17/09 : « Le prince Rogier de Risa » à 14h30
 ■ 21/09 : « Mais où est passé Tchanchès » à 10h30
 ■ 24/09 : « La Belle au bois dormant » à 14h30
 ■ 28/09 : « Le roi Marsile » à 10h30
 ■ 1/10 : « La mort de Roland » à 14h30
 ■ 5/10 : « La légende de Tchanchès » à 10h30
 ■ 8/10 : « Les quatre fils Aymon » à 14h30
 ■ 12/10 : « Le songe d'Amandine » à 10h30
 ■ 15/10 : « Fier à Bras » à 14h30
 ■ 19/10 : « La Paix de Vienne » à 10h30
 ■ 22/10 : « Les Chevaliers de la Table Ronde » à 14h30
 ■ 26/10 : « P'tit Louis et Farfadet » à 10h30
 ■ 28, 29/10 : « Les sorcières d'Halloween » à 14h30
 ■ 30/10 : « Qui a peur du Loup-garou » à 14h30
 ■ 2/11 : « La fée du vallon » à 10h30
 ■ 5/11 : « Le château de Montfort » à 14h30
 ■ 9/11 : « Les soucis de Tchanchès » à 10h30
 ■ 12/11 : « La fée Belle-étoile » à 14h30
 ■ 16/11 : « Bertrand le noir » à 10h30
 ■ 19/11 : « L'enchanteur Arcalaüs » à 14h30
 ■ 23/11 : « La vengeance de Gérald » à 10h30
 ■ 26/11 - 3/12 : « Le mystère de Saint-Nicolas » à 14h30
 ■ 30/11 : « P'tit Louis et la forêt magique » à 10h30
 ■ 7/12 : « L'enlèvement de Clotilde » à 10h30
 ■ 10/12 : « Le Père Noël a disparu » à 14h30

LIERNEUX
 ■ 8, 22/09 - 13, 27/10 - 10, 24/11 - 8/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
 Infos : 04 237 95 05

LIMBOURG
 ■ 8, 22/09 - 13, 27/10 - 10, 24/11 - 8/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
 Infos : 04 237 95 05

MALMEDY
 ■ 9, 23/09 - 14, 28/10 - 25/11 - 9, 23/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
 Infos : 04 237 95 05

MARCHIN
 ■ 10, 24/09 - 8, 22/10 - 12, 26/11 - 10/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
 Infos : 04 237 95 05

MODAVE
 ■ 3, 10, 17, 24/09 - 1, 8, 15, 22/10 - 12, 19, 26/11 - 3, 10, 17/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
 Infos : 04 237 95 05

NANDRIN
 ■ 3, 17/09 - 1, 15/10 - 5, 19/11 - 3, 17/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
 Infos : 04 237 95 05
 ■ 7/10 : Village de la Province avec présentation des différents services provinciaux.
 Infos : 04/220 21 22

NEUPRÉ
 ■ 1, 15/09 - 6, 20/10 - 3, 17/11 - 1, 15/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
 Infos : 04 237 95 05

OLNE
 ■ Du 26/09 au 4/10 : Exposition céramique à la chapelle de Hanzeq (Chemin de la Chapelle, 4) Infos : 087/26 02 81

OREYE
 ■ 1, 14, 15, 28/09 - 6, 12, 20, 26/10 - 9, 17, 23/11 - 1, 14, 15/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
 Infos : 04 237 95 05

OUFFET
 ■ 3, 17/09 - 1, 15/10 - 19/11 - 3, 17/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
 Infos : 04 237 95 05

OUPEYE
 ■ 7, 9, 21, 23/09 - 5, 14, 19, 28/10 - 16, 25/11 - 7, 9, 21, 23/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
 Infos : 04 237 95 05

PEPINSTER
 ■ 10, 24/09 - 8, 22/10 - 12, 26/11 - 10/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
 Infos : 04 237 95 05



PLOMBIÈRES
 ■ 7, 21/09 - 5, 19/10 - 16/11 - 7/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
 Infos : 04 237 95 05

REMICOURT
 ■ 3, 14, 17, 28/09 - 1, 12, 15, 26/10 - 5, 9, 19, 23/11 - 3, 14, 17/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
 Infos : 04 237 95 05

SANKT-VITH
 ■ 18, 19, 20/09 : BELGIAN CYCLING HAPPENING
 Infos : 04/237 91 51

SERAING
 ■ 19, 20/09 : Présence du webbus à différents endroits de la commune.
 Infos : 04 330 74 49

SOUMAGNE
 ■ 2, 16/09 - 7, 21/10 - 18/11 - 2, 16/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
 Infos : 04 237 95 05

SPA
 ■ 7, 21/09 - 5, 19/10 - 16/11 - 7/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune
 Infos : 04/237 95 05
 ■ 10/09 à 19h : Dans le cadre des Jeudis Santé de la Province de Liège, conférence intitulée « Sport et Santé : Amis ou ennemis ? » à l'Administration communale de Spa, rue de l'Hôtel de ville. Entrée gratuite
 Infos : 04/349 51 33



Les 18, 19 et 20 septembre, Saint-Vith accueillera le Belgian Cycling Happening.

Le stand Liège Province festive sera entre autres présent aux Fêtes de wallonie à Liège et à Huy.

SPRIMONT
 ■ 1, 11, 15, 25/09 - 6, 9, 20, 23/10 - 3, 13, 17, 27/11 - 1, 11, 15/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
 Infos : 04 237 95 05
 ■ 13/09 : Présence du webbus à différents endroits de la commune. Infos : 04 330 74 49

STAVELOT
 ■ 7, 21/09 - 5, 19/10 - 2, 16/11 - 7, 21/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune. Infos : 04 237 95 05

STOUMONT
 ■ 1, 4, 8, 15, 18, 22/09 - 2, 6, 13, 16, 20, 27/10 - 3, 6, 10, 17, 20, 24/11 - 1, 4, 8, 15, 18, 22/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune. Infos : 04 237 95 05

THEUX
 ■ 1, 15/09 - 6, 20/10 - 3, 17/11 - 1, 15/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
 Infos : 04 237 95 05

THIMISTER
 ■ 8, 22/09 - 13, 27, 28/10 - 10, 24/11 - 9, 22, 23/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune. Infos : 04 237 95 05

TINLOT
 ■ 3, 17/09 - 1, 15/10 - 5, 19/11 - 3, 17/12 : Présence du Bibliobus à différents endroits de la commune.
 Infos : 04 237 95 05

TROIS-PONTS
 ■ 14, 15, 16, 17/07 : le car de dépistage Prostatomobile-Andropause sera présent à différents endroits de la commune.
 Infos : 04/237 95 13

VELLAINE
 ■ 4, 14, 18, 28/09 - 2, 12, 16, 26/10 - 6, 9, 20, 23/11 - 4, 14, 18/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
 Infos : 04 237 95 05

VERVIERS
 ■ 8, 22/09 - 13, 27/10 - 10, 24/11 - 8, 22/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
 Infos : 04/237 95 05

VILLERS-LE-BOUILLET
 ■ 4, 14, 18, 28/09 - 2, 12, 16, 26/10 - 6, 9, 20, 23/11 - 4, 14, 18/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
 Infos : 04 237 95 05

VISÉ
 ■ 7, 9, 21, 23/09 - 5, 14, 19, 28/10 - 16, 25/11 - 7, 9, 23/12 : Présence du Bibliobus à différents endroits de la commune.
 Infos : 04/237 95 05

WAIMES
 ■ 9, 23/09 - 14, 28/10 - 25/11 - 9, 23/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
 Infos : 04 237 95 05
CENTRE NATURE DE BOTRANGE
 Infos : 080 44 03 00

■ D'avril à octobre : les balades en « Chars-à-bancs » pour découvrir les sommets de notre pays de façon originale.
 ■ Jusqu'au 9/11 : Exposition « Home Sweet Home » (Compensation entre les habitats humains et ceux des insectes)
 ■ 3 et 4/10 : Week-end Champignons avec exposition de véritables champignons, détermination des récoltes, promenades guidées (sur réservation) et plats spécifiques à la cafétéria.
 ■ 10 et 11/10 : Week-end gastronomique des produits régionaux
 ■ Du 17/10 au 15/11 : Exposition de peintures animalières et paysagères de Udo Bongard de Simmerath.
 ■ 21/11 : Journée de l'arbre avec distribution gratuite d'arbres indigènes.
 ■ Du 21/11 au 24/12 : Marché de Noël artisanal intérieur.

WAREMME
 ■ 14, 28/09 - 12, 26/10 - 9, 23/11 - 14/12 : Présence du Bibliobus (Bibliothèque itinérante) à différents endroits de la commune.
 Infos : 04 237 95 05

Liégeois de corps ou de cœur

Depuis plusieurs années déjà, la Province de Liège a son propre réseau d'ambassadeurs. Des Liégeois (au sens large) de corps ou de cœur, désireux de promouvoir notre région à l'étranger. En juin dernier, une quarantaine de nouveaux ambassadeurs sont venus compléter une liste de 300 personnes. Parmi ces intronisations, celles de l'actrice française Virginie Visconti et du Vice-Président du Standard Lucien D'Onofrio.

Àu départ, ce projet a été mis sur pied par l'association « Liège Demain ». Créée en 1998, elle voulait rompre avec la sinistrose entretenue avec complaisance par certains Liégeois à propos de l'image de leur ville et de leur région. Le Bureau des Relations extérieures de la Province de Liège (le BREL) coordonne aujourd'hui cette opération et lui assure une continuité. Mais qui sont donc ces ambassadeurs ? « Il s'agit de personnes dont les attaches avec notre Province sont évidentes, explique le Député provincial des Relations extérieures Georges Pire. Des Liégeois d'origine, en contact régulier avec l'étranger, et résidant dans notre région ou à l'étranger. Mais aussi des non Liégeois ayant vécu un certain temps en Province de Liège et qui, de retour dans leur pays d'origine, y restent attachés. Ils prennent l'engagement, dans le cadre de leurs activités professionnelles ou autres, de diffuser une image positive de la Province pour donner envie à leurs interlocuteurs de venir la visiter. » Attirer des touristes, des investisseurs, des entreprises ou des jeunes étudiants. Améliorer l'image de la Province à l'étranger. Des missions qui sont facilitées par quelques outils développés par le BREL comme la valise diplomatique.

De nombreux anonymes soucieux de promouvoir leur région

Ce réseau est désormais mondial puisqu'il compte des ambassadeurs aux quatre coins de la planète. De nombreux consuls étrangers en poste chez nous, des représentants institutionnels, mais aussi et surtout de nombreux Liégeois anonymes, soucieux et désireux de promouvoir la Province. Une terre qui les a vus naître, grandir, ou qui les a accueillis durant une période de leur vie. Une région où, à chaque fois, ils se sentent chez eux. L'opération bénéficie aussi de l'appui de personnalités comme l'actrice française Virginie Visconti que l'on a pu voir dans des téléfilms comme Navarro et Femmes de Loi, mais aus-



Aux côtés du Député provincial Georges Pire, deux nouveaux ambassadeurs : l'actrice française Virginie Visconti et Lucien D'Onofrio.

si au cinéma ou sur les planches aux côtés de Bernard Tapie dans « Un beau salaud ». Membre du jury du Festival International du Film Policier de Liège en avril dernier, elle a eu un véritable coup de cœur pour la Cité ardente. « J'ai été très touchée par les attentions de la population liégeoise aussi chaleureuse que les gens du Nord où je suis née. C'est un honneur pour moi d'être à présent ambassadrice d'une région aussi charmante. »

Virginie Visconti a plus d'une corde à son arc et entend bien les utiliser toutes pour se montrer digne de son nouveau titre. Elle s'adonne également à l'écriture. « J'ai deux scénarios en préparation dont un pourrait être tourné à Liège. L'autre est une adaptation d'un roman de Didier Van Cauwelaert qui pourrait faire l'objet d'une coproduction franco-liégeoise. Côté théâtre, je serai de passage à Liège en fin d'année avec la reprise d'Oscar aux côtés de Bernard Tapie qui endosse le rôle jadis interprété par Louis de Funès. »

Lucien D'Onofrio a également été intronisé ambassadeur. « Le Standard est un ambassadeur par excellence de notre Province, précise Georges Pire. Nul doute que Lucien D'Onofrio vantera sa Provincia di Liegi avec la conviction et l'enthousiasme qu'on lui connaît. »

Tout comme Jean-Yves Reginster, médecin, professeur à l'ULg et président du club de football Standard Fémina, qui vient lui aussi d'être nommé ambassadeur de la Province de Liège. ■

Comment devenir ambassadeur ?
En s'adressant au Bureau des Relations extérieures de la Province de Liège :
BREL - Palais provincial
Place Saint-Lambert, 18A à 4000 Liège
04/232.33.60
brel@provincedeliege.be
Les conditions sont expliquées sur
<http://brel.provincedeliege.be>



Bruno Bernard
43 ans - Sprimont

Ambassadeur depuis 2005. Je suis conseiller en commerce international et cadre dans une société « qui le vaut bien ». Je suis également lobbyiste accrédité au Parlement européen. J'ai publié un livre 100% liégeois sur l'exportation : « L'export facile pour les PME et PMI ». Il s'est classé n°8 des ventes en France. Ce réseau d'ambassadeurs est un outil formidable qu'on devrait développer en allant vers le monde anglo-saxon. Il faut surtout y croire davantage. Le Liégeois n'y croit pas suffisamment alors qu'il a des richesses à faire valoir. Il est faux de penser que nous n'avons eu que le charbon ou l'acier. Il y a toujours eu un peu de tout dans notre économie.



Fernand Binamé
67 ans - Beaufays

Ambassadeur depuis 2007. Je suis responsable du programme d'échanges pour la partie francophone du Rotary de Belgique. Nous y gérons une centaine d'échanges chaque année. Ma place au sein du réseau « ambassadeur de la Province » nous permet d'avoir un soutien didactique pour accueillir ces jeunes étudiants étrangers. Chaque année, certains d'entre eux sont d'ailleurs intronisés ambassadeurs par la Province. Quoi de plus normal puisqu'ils retournent ensuite dans leur pays et leur famille et y répercutent ce qu'ils ont vécu chez nous. Ce ne sont pas des hommes d'affaires mais c'est important quand même.



Tony Cavaleri
59 ans
Grâce-Hollogne

Nouvel ambassadeur 2009. Je suis concepteur industriel, autrement dit inventeur. Je fréquente les différents salons où j'ai récolté 12 médailles. Ma dernière trouvaille : un concept de livre destiné aux voyants et non voyants avec l'introduction du braille directement sur les illustrations. C'est un livre qu'on peut donc se prêter entre voyants et non voyants. Sur les salons, je fais beaucoup de rencontres mais jusqu'ici il me manquait un soutien ou support pour faire la promotion de ma région. Mon nouveau titre d'ambassadeur et la valise diplomatique mise à disposition par le BREL vont me faciliter les choses. Je suis prêt à promouvoir mes racines liégeoises.

Folklore, gastronomie et musique

D'année en année, les Fêtes de Wallonie s'inscrivent comme un moment fort du folklore de notre région. A Liège, à l'ombre du Palais des Princes Evêques, ces festivités marient la tradition et le goût du jour dans le décor du centre historique. Le week-end liégeois des Fêtes de Wallonie ne se raconte pas, il se vit... Venez faire connaissance avec la Cité ardente, son bon peuple, son esprit jovial, ses traditions folkloriques, gastronomiques et culturelles. Cette année, grâce à une collaboration renforcée avec la RTBF, l'accent sera résolument mis sur l'aspect musical, avec non plus deux mais trois scènes disséminées dans l'hyper-centre. Il y en aura pour tous les goûts !



Sur plusieurs jours...

■ Village des Confréries de l'Union des Groupements du Folklore Gastronomique de la Province de Liège

Sur la Place Saint-Lambert

Vendredi de 17 à 23h – samedi de 13 à 22h – dimanche de 11 à 20h

De nombreuses confréries en tenues d'apparat proposeront leurs produits issus de traditions culinaires locales ou régionales.

■ « Ça balance [...] » aux Fêtes de Wallonie

Place Saint-Etienne

Concerts Jazz

Vendredi de 18 à 22h – samedi de 18 à 22h – dimanche de 14 à 20h

Prestations de groupes musicaux issus de « Ça balance [...] » avec une programmation pour les familles et les enfants le dimanche.

■ Musée de la Vie wallonne

Cour des Mineurs

Les trois jours de 9h30 à 18h

Outre l'exposition « Vie de Grenier » qui présente divers objets singuliers dénichés dans les réserves du musée, la Cour Chamart et le cloître du musée seront animés par du théâtre de rues et des animations déambulatoires.

■ Le Village de la Province de Liège



Espace Tivoli

Samedi et dimanche de 10 à 18h

La Province de Liège est en tournée dans ses différentes villes et communes pour une campagne de promotion des services provinciaux auprès de ses habitants. Ce week-end, à Liège, venez découvrir les 22 compétences de la Province de Liège et participez aux animations, jeux concours et autres activités ludiques. Les Fêtes seront aussi l'occasion de découvrir le nouveau venu parmi les camions de la Province, le Technitruck, inauguré quelques jours plus tôt par son « parrain », Jamy, le présentateur de l'émission « C'est pas Sorcier ! ».

Entrée gratuite et ouverte à tous !

Vendredi 18 septembre

■ 9^e Grand Cramignon

Ce rendez-vous incontournable prendra son départ à 19h de l'Auberge Simenon (Outremeuse) pour parcourir les rues de la ville, et arriver au village des Confréries vers 21h30.

Bone fiësse del Walonereye a turtos !



Samedi 19 septembre

■ 11^h Cérémonie officielle

Palais des Princes-Evêques - Salle du Conseil provincial

Discours d'André GILLES, Député provincial Président, suivi de la remise des prix provinciaux :

- remise des Prix sportifs par le Député provincial Christophe LACROIX,
- remise des Prix culturels et du prix Stappers (folklore) par le Député provincial Paul-Emile MOTTARD.

A l'issue de cette cérémonie, les autorités se rendront sur l'espace Tivoli pour effectuer l'ouverture du Village de la Province de Liège.

■ Cortège « Un éléphant dans la ville »

A 13h : Départ de la Place du XX août vers la rue de la Régence, Place de la République française, Place Saint-Lambert, Place du Marché.

Fanfare, groupes de danses (adultes et adolescents), école du cirque, marionnettes et modules créés pour l'occasion. Ce cortège compte un ensemble d'événements pluridisciplinaires culturels et citoyens. Plongez dans un imaginaire inventif d'ici et d'ailleurs. Détrompez-vous, étonnez-vous... Circulez, y'a tout à voir !

■ Concerts gratuits

■ PLACE SAINT-LAMBERT

Concerts VIVACITE et « La Une »

- Samedi 19 septembre : à partir de 20h30
Pierre THEUNIS et le Grand Orchestre Golden Pick Orchestra

■ ESPLANADE SAINT-LEONARD

Concerts PURE FM et « La Deux »

- Samedi 19 septembre
IAM X - PIANO CLUB - SURFING LEONS - BIKINIANS - LUCY LUCY

Dimanche 20 septembre

■ Brocante aux vieux papiers

Quartier Saint-Pholien en Outremeuse

Avec en clôture, un tir de campes boulevard de la Constitution

De 9 à 18h

■ Cortège des Fêtes de Wallonie

Départ boulevard de la Constitution vers la place de l'Yser et les rues du centre ville à 14h30. Dislocation sur la place Saint-Lambert, devant le Village des Confréries.

■ Concerts gratuits

■ PLACE SAINT-LAMBERT

Concerts VIVACITE et « La Une »



A partir de 19h

Afin de terminer ce week-end festif dans une ambiance décontractée et sympathique, deux concerts de choix vous seront offerts : Pep's et Thomas DUTRONC. ■

Une brochure détaillée avec toutes les animations des Fêtes de Wallonie se déroulant tant à Liège que partout dans la Province est disponible dans les Maisons du Tourisme, les Offices du Tourisme ou sur www.provincedeliege.be/fetesdewallonie. Le programme est également distribué dans les Antennes d'information de la Province de Liège : à Eupen (16, Bergstrasse - 087/ 76.64.70), Huy (8, Avenue des Ardenes - 085/ 25.45.53), Verviers (1, rue des Martyrs - 087/ 35.08.48) et Waremme (16, place du Roi Albert - 019/ 33.18.95).

Infos : Maison du Tourisme du Pays de Liège - Place Saint-Lambert, 35 à Liège - 04/237.92.92 - www.liege-tourisme.be

Jeunes ménages, logement, études...

Le Département des Affaires sociales de la Province de Liège propose toute une série de prêts sociaux destinés aux jeunes ménages, aux étudiants et aux personnes achetant un logement. Avec la crise, les différents taux d'intérêts viennent d'être sérieusement revus à la baisse. Voici ce qui est applicable depuis le 1^{er} juillet dernier...

Jeunes : un prêt « coup de pouce » pour faire son nid

■ Prêt à l'installation des jeunes : 1,45 %

Il permet de financer l'achat de mobilier ou d'électroménagers. Il est accordé jusqu'à 35 ans, à des personnes mariées ou non, seules ou en couple. Le montant net des revenus mensuels du/des demandeur(s) ne peut excéder 2.700 € nets/mois (couples) ou 1.620 € nets/mois (isolés). Il s'agit d'un prêt de 4.000 € maximum dont le remboursement ne peut dépasser 84 mensualités.

Ce nouveau taux représente une diminution de -1,49% par rapport au précédent !

Trois formules de prêts au logement

■ Prêt complémentaire à l'achat (frais de notaire) et/ou à la transformation : 3,50 %

Les revenus annuels imposables des bénéficiaires ne peuvent excéder 25.000 € (+1.500 €/personne fiscalement à charge). La valeur vénale du bien est limitée à 100.000 € (+2.500 €/personne fiscalement à charge) pour l'achat. Pas de limite par contre pour la transformation. Il s'agit d'un prêt de 12.500 € maximum (+10%/personne fiscalement à charge) remboursables en 15 ans (achat) ou 10 ans (transformation).

■ Prêt complémentaire à la transformation en zone ZIP : 2%

Les transformations visées sont le rejointoiement et le remplacement des châssis. Les biens doivent être situés dans des zones d'initiative privilégiée



(ZIP) définies par les communes. Les conditions de revenus des bénéficiaires et le montant maximum du prêt sont les mêmes que pour le prêt précédent. La valeur vénale de l'immeuble est cependant limitée à 50.000 € et le remboursement fixé à 10 ans.

■ Prêt hypothécaire : taux annuel de base de 2,50%

Il s'agit d'un prêt destiné à l'achat d'un bâtiment situé en Province de Liège et qui doit être occupé à titre principal par le(s) bénéficiaire(s). Deux catégories sont visées : les familles monoparentales ou isolés (un revenu maximum) et les ménages (deux revenus maximum).

Dans le 1^{er} cas, la valeur vénale de l'im-

meuble ne peut dépasser 80.000 € (100.000 € après travaux éventuels). Dans le second, elle est plafonnée à 100.000 € (120.000 € après travaux éventuels). Les revenus imposables sont limités à 20.000 € pour la 1^{ère} catégorie et à 25.000 € pour la seconde (plus 1.500 € par personne à charge dans les deux cas).

Le prêt est limité à 120 % de la valeur d'achat, plus l'assurance-vie et plus 500 € par personne à charge. Il est octroyé jusqu'à l'âge de 70 ans et son remboursement est limité à une durée de 30 ans.

Ces trois nouveaux taux représentent une diminution de -1,50% par rapport aux précédents !

Deux formules de prêts d'études 2009-2010

■ Prêts d'études en Province de Liège : 1,50 %

Ils s'adressent aux étudiants disposant de moyens modestes et fréquentant des établissements d'enseignement supérieur : 750 € pour le type court et 1.250 € pour le type long et universitaire. Un prêt de 500 € est également accordé à titre tout à fait exceptionnel à certains étudiants du secondaire. Âge limite : 26 ans au 31 décembre de l'année scolaire ou académique concernée. Dans certains cas (revenus des parents), le prêt est consenti sans application du taux d'intérêt. Le remboursement doit être achevé la 3^e année qui suit la fin (ou l'interruption) des études.

■ Prêt pour une spécialisation : 1,50 %

Il concerne les étudiants diplômés de l'enseignement supérieur qui souhaitent suivre une spécialisation (études, stages, travaux de recherche...). Le montant est proportionné au coût de la formation et aux besoins de l'étudiant avec un plafond de 5.377 € (maximum 538 € par mois). La spécialisation doit se faire dans une langue différente de celle du diplôme professionnalisant de l'enseignement supérieur déjà en poche. Les revenus de l'année antérieure sont plafonnés à 35.847 € plus 10% par personne à charge. Dans certains cas, le prêt est consenti sans application du taux d'intérêt. Le remboursement doit être achevé la 3^e année qui suit la fin (ou l'interruption) de la spécialisation.

Ces deux nouveaux taux représentent une diminution de -1,50% par rapport aux précédents ! ■

Infos :

Service des Interventions financières à caractère social

Place de la République française, 1

à 4000 Liège - 04/220.21.00

interventions.social@provinceliège.be

liege.be - Les formulaires de demande

sont disponibles sur www.provinceliège.be, rubrique « social ».

Il est moins une pour vous inscrire !

■ Notre Enseignement secondaire

■ **13 écoles** à Liège, Seraing, Ougrée, Flémalle, Herstal, Huy, Waremme, Crisnée, Verviers et La Reid

■ 4 types d'enseignement :

- Technique de transition
- Technique de qualification
- Professionnel
- Général

■ 26 domaines

- Arts appliqués - Photographie
- Automobile
- Batellerie
- Chauffage - Sanitaire - Climatisation
- Construction - Bâtiment
- Education - Petite enfance
- Electricité
- Enseignement général
- Gestion
- Habillement
- Hôtellerie - Restauration - Alimentation
- Infographie - Imprimerie
- Informatique - Electronique
- Logistique - Industrie
- Menuiserie
- Mécanique - Electromécanique - Maintenance
- Métal - Soudage
- Métiers du cheval
- Paramédical
- Sciences - Nature
- Secrétariat
- Social
- Soins de beauté
- Sport
- Tourisme
- Vente

Pour plus d'informations
N° Vert : 0800 14 162
<http://ens.provincedeliege.be>

■ Notre Enseignement spécialisé

Situé à Micheroux, il propose aux élèves moins valides des études d'adaptation sociale et professionnelle, ainsi que des études professionnelles et techniques compatibles avec leurs difficultés spécifiques.

■ Notre Enseignement de Promotion sociale

8 Instituts situés à Herstal, Huy, Waremme, Liège, Seraing et Verviers, apportent une réponse adaptée et constamment actualisée à la formation continue des adultes. Leur faculté à répondre aux attentes de chacun en fonction de ses besoins et de ses capacités constitue le plus grand atout de cet outil essentiel d'intégration sociale et de développement économique.

■ L'Enseignement provincial, c'est aussi :

- 8 internats**
- 11 centres psycho-médico-sociaux**
- 1 institut médico-pédagogique**

■ Notre Haute Ecole

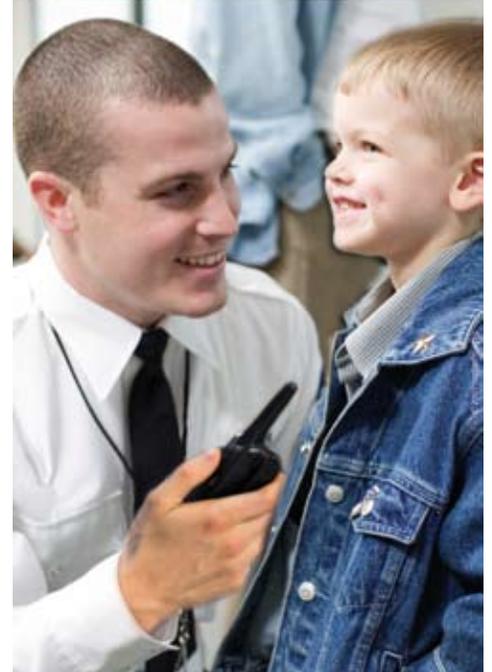
La Haute Ecole de la Province de Liège occupe une place prépondérante dans le paysage de l'Enseignement supérieur.

Sur **6 sites** (Jemeppe, Seraing, Liège, Huy, Verviers et La Reid) et **11 implantations**, elle vous offre un choix très large entre

3 Masters - 30 Bacheliers - 12 Spécialisations

NOUVEAU

ECOLE POLYTECHNIQUE DE SERAING
7^e année « Assistant(e) aux métiers de la prévention et de la sécurité »



- Agronomie
- Assistant en psychologie
- Assistant social
- Bibliothécaire - Documentaliste
- Biochimie
- Biotechnologie
- Chimie
- Commerce extérieur
- Communication
- Comptabilité
- Construction
- Diététique
- Droit
- E-business
- Ecriture multimédia
- Educateur spécialisé
- Education physique
- Electromécanique
- Electronique
- Ergothérapie
- Gestion des Ressources Humaines
- Imagerie médicale
- Informatique
- Ingénierie et action sociales
- Ingénieur industriel
- Kinésithérapie
- Laboratoire médical
- Logopédie
- Marketing
- Mécanique
- Sage-femme
- Soins infirmiers
- Techniques graphiques et infographiques
- Transports et Logistique



Vous nous lisez et nous regardez en TV

Des débats thématiques du Conseil provincial de Liège sur des enjeux de société sont fréquemment retransmis en direct sur vos télé locales RTC Télé-Liège et TéléVesdre. La Province a voulu mesurer l'audience de ces émissions. L'occasion pour des étudiants de la Haute École de la Province (Marketing et Communication) de réaliser un vrai sondage.

Encadrés par leurs professeurs (notre photo), les étudiants ont également mesuré l'audience des deux télé locales diffusées en Province de Liège, RTC Télé-Liège et TéléVesdre. Ils ont en outre interrogé les participants sur notre trimestriel *Notre Province*. L'étude a été réalisée en mars dernier. Près de 1.500 personnes ont participé (sondage effectué par téléphone et dans la rue).

Il en ressort différents résultats plus que satisfaisants pour les actions de communication que la Province de Liège mènent vers ses citoyens. Tout d'abord pour le trimestriel *Notre Province* publié

depuis plus d'une dizaine d'années déjà et distribué en toutes-boîtes dans les 84 communes (aussi traduit en langue allemande pour nos 9 communes germanophones). Ainsi, 55% des personnes interrogées connaissent *Notre Province*, soit plus d'un habitant sur deux en Province de Liège. Pas mal pour un territoire regroupant plus d'un million de citoyens. Les résultats nous indiquent encore que vous êtes une majorité de lecteurs à parcourir nos pages avec une grande attention, avec un intérêt marqué pour l'actualité de notre institution, l'agenda de ses manifestations et services dans votre commune, et les différentes rubriques qui vous présentent nos différents départements (portraits de métiers, la Province et vous...).

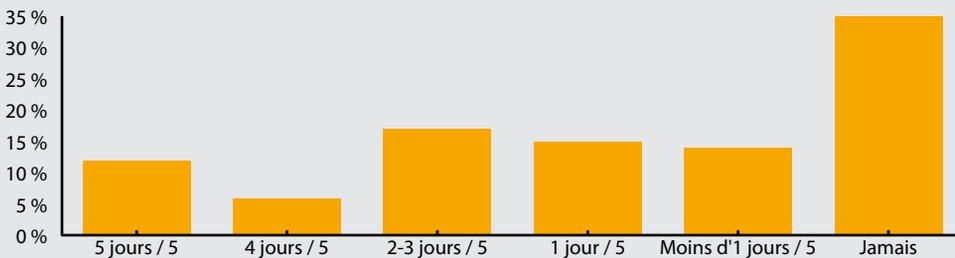
Débats thématiques du Conseil provincial

Les statistiques sont prometteuses pour les retransmissions « en direct » des séances thématiques du Conseil provincial de Liège sur RTC Télé-Liège et TéléVesdre. Cette initiative relativement récente (la première date de février 2007), a pour

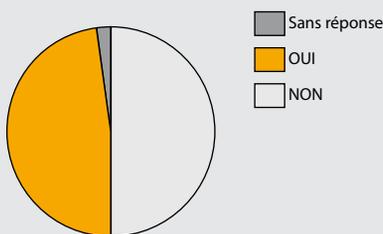
but de rapprocher la Province de ses citoyens en leur proposant des débats de société (« grand public ») qui ont lieu au sein du Conseil provincial. A



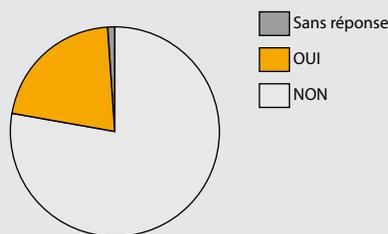
Habituellement, à quelle fréquence regardez-vous RTC Télé-Liège ou TéléVesdre en semaine (du lundi au vendredi) ?



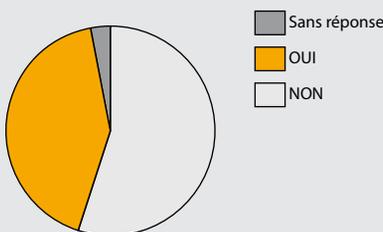
Avez-vous regardé RTC Télé-Liège ou TéléVesdre au moins une fois au cours de cette dernière semaine ?



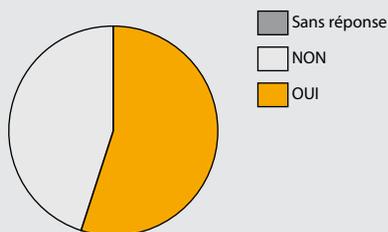
Avez-vous déjà regardé un débat thématique du Conseil provincial de Liège retransmis en direct sur RTC ou TéléVesdre ?



Avez-vous déjà consulté le site internet de la Province de Liège (www.provincedeliege.be) ?



Connaissez-vous le trimestriel « Notre Province » distribué dans toutes les boîtes aux lettres de la Province ?



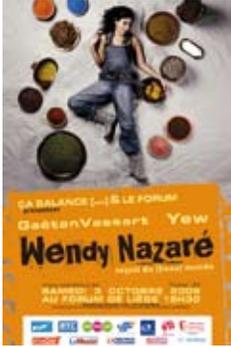
l'échelon provincial, on peut comparer ce dernier à une sorte de parlement élu tous les 6 ans. Pour ceux qui ne connaîtraient pas encore le concept : différents reportages et experts alimentent la thématique qui est ensuite débattue entre Conseillers provinciaux des 4 formations politiques démocratiques (PS, MR, Cdh-CSP, Ecolo), propositions à l'appui. Nous publions systématiquement un compte-rendu de ces échanges dans nos colonnes. Prochain rendez-vous en décembre sur le thème de la jeunesse.

Bonnes audiences pour vos télé locales RTC Télé-Liège et TéléVesdre

Le résultat est encourageant puisqu'en Province de Liège près d'un téléspectateur sur cinq aurait déjà regardé au moins l'un de ces débats soit sur RTC, soit sur TéléVesdre.

La diversité des sujets proposés jusqu'ici semblent susciter le même intérêt. S'ils sont diffusés « en direct », sachez encore que ces débats sont également rediffusés le week-end suivant par les deux télé locales.

Quant à nos partenaires médias pour la retransmission de ces séances, RTC Télé-Liège et TéléVesdre, elles enregistrent de bonnes audiences dans le cadre de leurs programmes habituels et surtout pour leur JT. En moyenne, près de 65% des téléspectateurs interrogés les regardent entre 1 et 5 jours par semaine, dont 43% plutôt vers 19h. Vous n'êtes pas encore familiarisé avec votre télé locale et souhaitez connaître les émissions proposées ? Ne les cherchez pas dans les programmes TV habituels. Le mieux est de consulter les sites Internet très détaillés www.rtc.be ou www.televesdre.eu. Vous pourrez y revoir les vidéos des JT et des différents programmes. ■



10x2 places
« Concert Ça balance [...] autour de Wendy Nazaré »

Forum de Liège – Le projet Ça balance [...] est au mieux de sa forme. Initié par le Député provincial Paul-Émile Mottard (Culture), il crée un accompagnement musical pour des jeunes artistes ou groupes de musiques actuelles. La 6^e compilation du projet est sortie au printemps et présente dix nouvelles formations (en vente partout à prix démocratique). Le traditionnel concert Ça balance [...] se déroulera quant à lui le samedi 3 octobre à 19h30 au Forum de Liège. Nous vous invitons à découvrir de jeunes artistes de grand talent (Gaëtan Vassart, Yew et Wendy Nazaré) en participant à notre concours. Nous avons également 5 compilations à vous faire gagner.
Concert Ça balance [...] au Forum de Liège, le 3 octobre à 19h30 - Ticket : 8 € à retirer à la billetterie du Forum (rue Pont d'Avroy à Liège) ou par téléphone au 04/223.18.18 ou via le site www.leforum.be - infos sur le projet Ça balance [...] : www.cabalance.be

Concours « Concert Ça balance [...] »

Question : quel est le nom de la tour qui va accueillir l'œuvre inaugurant le grand projet culturel « Passages – Croiser les imaginaires » ?

Réponse pour le 15/09/09 :

Nom - Prénom : _____

Adresse : _____

Téléphone/gsm : _____



20x2 places
« Opéra Samson et Dalila »



Country Hall Ethias Liège – La Province de Liège et l'Opéra Royal de Wallonie vous proposent de remporter des places pour la représentation du vendredi 25 septembre à 20h. Opéra en trois actes basé sur l'épisode biblique de la séduction de Samson par Dalila, et créé au Hoftheater, Weimar, le 2 décembre 1877. Le rôle de Samson sera interprété par le célèbre ténor José Cura. Acteur envoûtant et interprète charismatique, chaque apparition du ténor est un événement sur toutes les scènes dans le monde. À ses côtés, Dalila, qui est l'un des rôles les plus difficiles mais aussi les plus passionnants du répertoire, sera incarnée par Julia Gertseva. Durée approximative 3 h.
Opéra Samson et Dalila, les dimanches 20 et 27 septembre à 15h et le vendredi 25 septembre à 20h au Country Hall Ethias Liège - Réservations : billetterie de l'Opéra Royal de Wallonie (rue des Dominicains à Liège) – 04/221.47.22 – www.operaliège.be

Concours « Opéra Samson et Dalila »

Question : le CHS « L'Accueil » à Lierneux a vu le jour en 1884 sur le modèle du placement familial qui se pratiquait déjà dans une commune flamande. Laquelle ?

Réponse pour le 10/09/09 :

Nom - Prénom : _____

Adresse : _____

Téléphone/gsm : _____



5x1 place
« Africa Night »



Au Capitol à Eupen – Danse et musique africaine – concert, ballet et soirée. Dès 19h30, ouverture des portes – repas africain – marché africain – exposition « Zoom sur l'Afrique » au sous-sol. A 21h, concert de Marlène Dorcena qui dévoile l'âme, les couleurs, les rires et la poésie des gens de son île, Haïti. A 22h45, ballet « Africa Child Play » du groupe THOL'ULWAZI. A 00h45 – soirée dansante avec DJ Rik. Présentation et animation de la soirée par le conteur et acteur africain Appolinaire Djouomou dans un décor et une atmosphère 100 % africaine.
Africa Night, le samedi 3 octobre dès 19h30 au Capitol à Eupen (Neustrass, 79) - Réservations : asbl Humondial – 087/68.67.62 – www.humondial.be

Concours « Africa Night »

Question : quel est la signification du service de la Province de Liège appelé le BREL ?

Réponse pour le 15/09/09 :

Nom - Prénom : _____

Adresse : _____

Téléphone/gsm : _____



Bienvenue dans l'espace détente du Centre Thermal de Spa avec "Notre Province".

une entrée gratuite pour une entrée payante à l'Espace Détente des Thermes de Spa, en semaine, week-ends exclus, du 7 septembre au 16 octobre 2009.

Thermes de Spa
 www.thermesdespa.com
 Tél. : 087/77 25 60

Comment participer à nos concours ?

Il vous suffit de répondre correctement à la question posée pour chacun d'eux. Toutes les réponses se trouvent dans les pages de *Notre Province*. Ensuite, découpez et remplissez (lisiblement) le bulletin de participation. Renvoyez-le à la rédaction en le collant sur une carte postale. Celle-ci doit nous parvenir par courrier, avant la date limite indiquée (le cachet de La Poste faisant foi), à l'adresse suivante : « Notre Province »/(nom du concours) - Service Communication de la Province de Liège - Rue Haute Sauvenière, 19 à 4000 Liège. Merci de ne pas renvoyer vos bulletins sous enveloppe et de n'utiliser qu'une seule carte postale par concours. Les lauréats seront tirés au sort parmi les bulletins gagnants. Ils seront prévenus personnellement soit par courrier, soit par téléphone.

ATTENTION ! Pour les bons de réduction ou les entrées gratuites, il suffit de les découper et de vous présenter munis de ceux-ci sur le site de notre partenaire pour en bénéficier. Les seuls et uniques documents valables pour nos opérations de partenariats (exemple Thermes de Spa) sont ceux que vous découperez dans votre trimestriel. Les photocopies et/ou documents scannés ne seront pas valables. Il est également précisé que ces bons à valoir ne peuvent pas être mis en vente sur Internet ou autre.

Faites analyser gratuitement vos terres de jardin

La Station Provinciale d'Analyses Agricoles propose aux 250 premiers lecteurs de faire analyser la composition des sols de leur potager.

Curieusement, on constate aujourd'hui que les terres de jardin sont souvent déséquilibrées et constituent un véritable « enfer » pour le développement des légumes. Depuis bientôt 25 ans, la Station d'Analyses Agricoles de la Province de Liège tente de répondre spécifiquement et efficacement aux interrogations des jardiniers amateurs.

Ce travail scientifique précis repose sur des milliers d'analyses en laboratoire. Quels enseignements peut-on en tirer ? Premièrement, que quatre analyses sur dix révèlent une terre fortement déséquilibrée en potassium, magnésium ou phosphore. Habituellement, ce déséquilibre fragilise les légumes et les parasites en profitent. Trop souvent aussi, l'amateur recourt à une automédication et croit devoir chauler préventivement. Le résultat est évident : une mauvaise structure du sol une fois sur trois. Enfin, dans 40% des cas, souvent en raison d'une impression ou d'un réflexe du type « cela ira mieux si on en met plus », les jardiniers amateurs épandent beaucoup trop d'engrais. Certains jardins reçoivent 15 à 20 fois plus de produits que ce qui est raisonnablement nécessaire. Pour les légumes, c'est un peu comme une mine de sel,



une terre où il est donc devenu particulièrement difficile de pousser.

L'automne étant déjà devant nous et malgré le fait que les légumes d'hiver sont toujours dans les potagers, il est déjà temps pour l'apprenti jardinier d'envisager les cultures de la prochaine saison. Afin de vous aider à mieux connaître la véritable nature de vos sols, la Station Provinciale d'Analyses Agricoles propose, en collaboration avec votre trimestriel *Notre Province*, une analyse de terre gratuite aux 250 premiers lecteurs qui en feront la demande. ■

Comment procéder ?

Il suffit de demander, par courrier uniquement, en y joignant cet article, le kit de prélèvement de votre échantillon. Adresse : SPAA - M. Dominique Vanvyve - rue de Dinant, 110 à 4557 Tinlot. Il vous sera indiqué la manière de réaliser un bon échantillon mais aussi de pouvoir le déposer à la Station à Tinlot. Pour en savoir plus, un stand des Services Agricoles de la Province sera présent à la prochaine Foire agricole de Battice-Herve (lire notre article page 6).

Une Province à croquer ou à laisser fondre

Comme vous le savez, la Province de Liège a relooké son image avec la réalisation d'un nouveau logo. Dans le même esprit, l'équipe professorale assistée des élèves de l'IPES de Hesbaye s'est voulue innovante et originale avec la création de nouvelles



« pralines provinciales » en collaboration avec la société Callebaut afin d'inventer de nouveaux mélanges de chocolat. Ces délices arborent le nouveau logo de la Province.

L'intérieur des pralines créera la surprise. Si les ingrédients sont tenus secrets, les goûts principaux sont : praline au lait avec la JAVA qui fond dans la bouche telle un abricot ; praline fondant relevé de la GHANA ; praline fondant SAO THOME au parfum de framboise ; praline fondant avec la saveur plus forte de la MEXICO apparentée à celle de la baie de genévrier ; praline fondant ECUADOR. Autant de goûts qui raviront les plus fines bouches ! Vous pourrez déguster ces produits, notamment, lors des festivités organisées à l'occasion du passage de la Vuelta à Liège, le 1^{er} septembre. ■

« Passages - Croiser les imaginaires »

La rentrée verra ce grand projet culturel de la Province se mettre en place. Afin de marquer les mémoires, une œuvre d'art plastique a été créée par Guy Vandeloise et sera placée à l'entrée du bâtiment du Service Culture de la Province de Liège et de la Bibliothèque des Chiroux (à Liège) quai van Hoegaerden. Le choix de Guy Vandeloise s'est imposé tant par ses qualités d'écrivain que par ses qualités d'artiste. Le questionnement autour du passage lui paraît essentiel dans sa vie et sa création. La Tour Kennedy accueillera donc l'œuvre qui se partage entre écriture et couleurs. Cette création renforcera l'identification du bâtiment et son caractère polysémique garantira une liberté d'interprétation. Inauguration le jeudi 3 septembre à 18h.

Toujours dans le cadre de l'opération « Passages », une exposition des œuvres quadri-dimensionnelles d'Urbain Mulkers se tiendra à l'Espace St-Antoine (Musée de la Vie wallonne - Liège) en octobre et novembre. Disparu trop tôt, Urbain Mulkers a créé durant les 15 dernières années de sa vie des emballages d'objets grâce à des cartes de géographie. Une cinquantaine d'œuvres originales seront proposées. ■

Infos : Service Culture - 04/232.86.74 ou 97.28 - passages@provincedeliege.be - <http://culture.prov-liege.be> - rubriques « arts plastiques ».

Mer et BD : hissez haut !

C'est à une véritable plongée marine et artistique que vous convie l'exposition « Mer & BD » qui se tient au Musée de la Vie wallonne (Espace Saint-Antoine) jusqu'au 13 septembre. Organisée en partenariat entre le Département des Côtes d'Armor, la Municipalité de Saint-Quay-Portrieux (Bretagne), la Région



Bretagne et la Province de Liège, l'exposition rassemble quelque 80 auteurs, dont près de la moitié belges, ayant choisi la mer comme terrain d'aventures pour leurs héros ou comme cadre de leurs scénarios, tout cela dans la diversité des genres et de leurs talents. Plus de 500 œuvres mais un seul mot d'ordre : l'amour de la mer. ■

Infos : Musée de la Vie wallonne - Cour des mineurs à Liège - 04/237.90.50. - www.viewallonne.be - info@viewallonne.be - Ouvert tous les jours (sauf le lundi) de 9h30 à 18h - Max. 5€ - Gratuit le premier dimanche de septembre.

10% des étudiants hypertendus

Du 17 août au 15 septembre, lors des inscriptions des étudiants de 1^{ère} année pour la rentrée 2009-2010, le campus du Sart-Tilman accueillera le car de dépistage des risques de maladies cardio-vasculaires de la Province, mis en place à l'initiative du Député provincial en charge de la santé Georges Pire. Cette campagne fait suite à une vaste enquête épidémiologique, réalisée en 2007 et 2008, sur l'incidence des risques cardio-vasculaires auprès des étudiants de 1^{ère} année de bachelier et dont les résultats montrent que 10% des étudiants sont hypertendus et ont trop de cholestérol, l'hygiène de vie ainsi que l'équilibre alimentaire étant principalement en cause.

Auprès du personnel provincial et du CHU-ULG, les étudiants pourront faire mesurer divers paramètres tels que la pression artérielle ou le taux de glycémie, et seront informés en direct des risques potentiels. ■

Infos : Service Promotion de la Santé de la Province de Liège - 04/349.51.33 - spps@provincedeliege.be